Kinh Chuyển Luân Thánh Vương Sư Tử Hống (Cakkavatti Sīhanāda Sutta)

Kinh Trường Bộ (VNC PHVN, 2020)

26. KINH CHUYỂN LUÂN THÁNH VƯƠNG Sư TỬ HÓNG (Cakkavatti Sīhanãda Suttdỷ

80. Như vầy tôi nghe. Một thòi, Thế Tôn an trú ở Magadha (Ma-kiệt-đà)? tại Mãtulã (Ma-du-la). Lúc bẩy giờ, Thế Tôn gọi chư Tỷ-ldieo: -Này các Tỷ-kheo! Các vị Tỷ-kheo ấy bạch Thế Tôn: Thưa vâng, bạch Thế Tôn. Thế Tôn giảng như sau: Này các Tỷ-kheo, hãy sống tự mình là ngọn đèn cho chính minh, tự mình nương tựa mình, không nương tựa một ai khác, lấy Chánh pháp làm ngọn đèn? lấy Chánh pháp làm nơi nương tựa, không nương tựa một gì khác. Này các Tỷ-kheo, thê nào là một Tỷ-kheo sông tự mình là ngọn đèn cho chính minh, tự mình nương tựa mình, không nương tựa một ai khác, lấy Chánh pháp làm ngọn đèn? lấy Chánh pháp làm nơi nương tựa, không nương tựa một gì Idiác? • • • Này các Tỷ-kheo, ở đay, Tỷ-kheo sống quán thân trên thân, nhiệt tâm? tỉnh giác, chánh niệm để có thể diệt trừ tham ưu ở đời.... trên các cảm thọ... trên các tâm... sống quán pháp trên các pháp, nhiệt tâm, tỉnh giác, chánh niệm để có thể diệt trừ tham ưu ở đời. Này các Tỷ-kheo, như vậy là Tỷ-kheo sống tự mình là ngọn đèn cho chính mình, tự mình nương tựa mình, không nương tựa một ai khác? lấy Chánh pháp làm ngọn đèn, lấy Chánh pháp làm nơi nương tựa, không nương tựa một gì khác. Này các Tỷ-kheo, hãy đi lại trong giới hạn được phép của minh, trong giới hạn Tổ phụ các ngươi truyền lại. Này các Tỷ-kheo, nếu các ngươi đi lại trong giới hạn được phép của mình, trong giới hạn Tổ phụ các ngươi truyền lại thì Ma vương sẽ không có cơ hội để xâm nhập, không có cơ hội để nhắm làm đối tượng. Này các Tỷ-kheo? chính nhờ nhiếp trì các thiện pháp làm nhân duyên mà công đức này được tăng thịnh.

1 Tên kinh này còn được viết iằCakkavatti Sutta (Kinh Chuyển Luân Thánh Vương). Kinh tương đương trong bộ Trường A-hàm kinh là Chuyên Luân ThảnhVương tu hành kinh (T01. 0001.06. 0039a21). Tham chieu: Chuyển Luân Vương kỉnh (T.01. 0026.70.0520b 16).

460 KINH TRƯỜNG Bộ

81. Thuở xưa, này các Tỷ-kheo? có Chuyển Luân Thánh Vương tên là DaỊhanemi (Kiên Cô Niệm), là vị Pháp vương, lây Chánh pháp trị nước, chinh phục thiên hạ bốn phương, thống trị các quốc độ và đầy đủ bảy món báu. Vị ấy có đầy đủ bảy món báu, tức là xe báu, voi báu, ngựa báu, châu báu, nữ báu? cư sĩ báu và thứ bảy la tướng quân báu. Vị ấy có hơn một ngan hoàng tử, dõng kiện, hùng mạnh5 nhiếp phục ngoại địch. Vị này trị vì quả đất này cho đến hải biên, dùng Chánh pháp trị nước? không dùng trượng, không dùng kiếm. 82. Này các Tỷ-kheo, sau nhiêu năm9 nhiêu trăm năm, nhiêu ngàn năm, Vua DaỊhanemi cho gọi một người và bảo: -Này khanh, khi nào khanh thấy thiên luân báu có lặn xuống một ít, có rời khỏi vị trí cũ thì báo cho Ta biết. -Tâu Đại vương, xin vâng. Người ấy vâng đáp lời dạy Vua DaỊhanẽmi. Này các Tỷ-kheo, sau nhiêu năm, nhiêu trăm năm5 nhiêu ngàn năm9 người ấy thấy thiên luân báu lặn xuống một ít, có rời khỏi vị trí cũ. Thấy vậy, người ấy liền đến Vua DaỊhanemi; khi đến xong? liền báo

cho Vua biết: Đại vương có biết chăng, xe báu cõi trời của Ngài đã lặn xuống một ít, đã rời khỏi vị trí CU? Này các Tỷ-kheo9 Vua DaỊhanemi liền cho mời Thái tử và nói rằng: -Này Thái tử thân yêu, xe báu cõi trời của ta đã lặn xuống một ít, đã rời khỏi vị trí cũ. Ta nghe nói như sau: "Neu xe báu cõi trời của Chuyển Luân Thánh Vương lặn xuống và rời khỏi vị trí cũ, thời Vua còn sống không bao lâu "Ta đã thọ hưởng dục lạc loài người một cách đây dủ, nay đã đên lúc tìm cầu dục lạc chư thiên. Này Thái tử thân yêu5 hãy trị vì trái đất này cho đến hải biên. Ta sẽ cạo bỏ râu tóc, đắp áo cà-sa, xuất gia, từ bỏ gia đình, sống không gia đình. 83. Này các Tỷ-kheo, Vua DaỊhanemi sau khi đã khéo đặt Hoàng tử con đầu trên ngôi vương vị9 liền cạo bỏ râu tóc5 đắp áo cà-sa, xuất gia, từ bỏ gia đình, sống không gia đình. Này các Tỷ-kheo, sau khi vị Vua Ẩn sĩ xuất gia bảy ngày, xe báu cõi trời lien bien mat. Này các Tỷ-kheo, một người khác đi đến Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ; khi đến xong, liền tâu Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ: -Tâu Đại vương? Ngài đã biết xe báu cối trời đã biến mất chưa? Nàỵ các Tỷ-kheo5 khi Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ nghe tin xe báu cõi trời đã biến mất, liền không được vui, cảm thấy sầu muộn. Rồi Vua ấy đến chỗ Vua Ẩn sĩ ở; khi đến xong, thưa với Vua Ẩn sĩ: Đại vương có biêt chăng? xe báu cõi trời đã biên mât? Này các Tỷ-kheo, khi nghe nói vậy, Vua Ân sĩ nói với Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ: -Này Thái tử thân yêu, chớ có không vui vẻ, chớ có sầu muộn! Này Thái tử

thân yêu, xe báu cõi trời không phải là gia bảo Tổ tiên để lại! Này Thái tử thân yêu? hãy hành trì Thánh vương Chánh pháp! Sự tình này sẽ xảy ra khi con hành trì Thánh vương Chánh pháp, vào ngày rằm Bố-tát, con gội đàu trai giới, đi lên lầu cao thì xe báu cõi trời sẽ hiện ra đầy đủ ngàn căm9 vành xe, trục xe và đầy đủ các bộ phận. 84. - Tâu Đại vương, thế nào là Thánh vương Chánh pháp? Này Thái tử thân yêu, con y cứ vào pháp, kính trọng pháp, cung kính pháp, đảnh lễ pháp, cúng dường pháp, tôn trọng pháp, tự con trở thành pháp tràng, pháp kỳ5 xem pháp là thầy, tự trở thành người bảo vệ hợp pháp cho thứ dân, cho quân đội5 cho Sát-đế-lỵ? cho quần thần, cho Bà-la-môn5 cho gia chủ, cho thị dân, thôn dân, cho Sa-môn, Bà-la-môn5 cho các loài thú và loài chim! Chớ có làm gì phi pháp trong quôc độ của con! Này con thân yêu5 nêu trong quốc độ của con có người khôn^ có tiền của, hãy đem tiền của cho người ấy! Này con thân yêu, nếu trong quôc độ của con có những Sa-môn5 Bà-la-môn từ bỏ dục vọng, không phóng dật5 thực hành nhẫn nhục từ ái, nhiếp phục tự kỷ? an chỉ tự kỷ, giải thoát tự kỷ9 thỉnh thoảng sẽ đến với con và hỏi con: "Này Tôn giả, thế nào là thiện, thế nào là bất thiện, thế nào là có tội, thế nào là không có tội, như thế nào nên thực hành, như thế nào không nên thực hành, hành động như thế nào đem lại bất lợi và đau khổ cho tôi lâu ngày, hành động như thế nào đem lại lợi ích và hạnh phúc cho tôi lâu ngay?,? Con hãy nghe họ và ngăn chặn họ khỏi sự bất thiện và khuyến khích họ làm điều thiện! Này con thân yêu, như vậy là Thánh vương Chánh pháp. 85. — Thưa vâng5 tâu Đại vương. Này các Tỷ-kheo5 Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ trả lời Vua Ẩn sĩ và thực hành Thánh vương Chánh pháp. Khi thực hành Thánh vương Chánh pháp, vào ngày rằm Bố-tát, Vua gội đầu trai giới, đi lên lầu cao thì xe báu cõi trời hiện ra đầy đủ ngàn căm, vành xe, trục xe và đầy đủ các bộ phận. Thấy vậy, Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ nghĩ rằng:

"Ta được nghe nói như sau: 'Quán đảnh vương Sát-đế-lỵ nào vào ngày rằm Bố-tát gội đầu trai giới, đi lên lầu cao và thiên bảo luân hiện ra đầy đủ ngàn căm5 vành xe, trục xe và đầy đủ các bộ phận thì vị Vua ấy là Chuyển Luân Thánh Vương/ Như vậy, ta là Chuyển Luân Thánh Vương.,, Này các Tỷ-kheo5 Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ từ chỗ ngồi đứng dậy5 đắp thượng y qua một bên vai, tay trái cầm bình nước, tay mặt tưới nước trên bảo luân và nói: "Hãy lăn5 này Tôn bảo luân! Hãy nhiếp phục tất cả, này Tôn bảo luân!,, Và này các Tỷ-kheo, xe báu lăn về hướng Đông, Chuyển Luân Thánh Vương theo sau cùng với bốn loại binh chủng. Và này các Tỷ-kheo, chỗ nào xe báu ấy dừng lại, chỗ ấy Chuyển Luân Thánh Vương an trú cùng với bốn loại binh chủng. Này các Tỷ-kheo9 các vị vua chư hầu ở hướng Đông đều đến yết kiên Chuyên Luân Thánh Vương và nói: Hãy đến đây, Đại vương! Thiện lai, Đại vương! Tất cả đều thuộc của Đại vương! Đại vương hãy thuyết giảng!

Chuyển Luân Thánh Vương bèn nói: Chớ có sát sanh! Chớ có lấy của không cho! Chớ có sống tà hạnh trong các dục! Chớ có nói láo! Chớ có uống rượu! Và hãy thọ hưởng theo những gì đã có để thọ hường! Này các Tỷ-kheo? các vị vua thù nghịch ở hướng Đông đều trở thành chư hầu của Chuyến Luân Thánh Vương. J 86. Này các Tỷ-kheo? xe báu ấy chìm xuống biển hướng Đông, vượt qua biển ấy, lăn về hướng Nam... trở thành chư hầu của Chuyển Luân Thánh Vương. Này các Tỷ-kheo5 rồi xe báu ấy chìm xuống biển hướng Nam, vượt gua biển ấy, lăn về hướng Tây, Chuyển Luân Thánh Vuơng theo sau cùng với bôn loại binh chủng. Và này các Tỷ-kheo, chỗ nào xe báu ay dừng lại, chỗ ấy Chuyển Luân Thảnh Vương an trú cùng với bốn loại binh chủng. Này các Tỷ-kheo5 các vị vua chư hầu ở hướng Tây đều đến yết kiến Chuyển Luân Thánh Vương và nói: Hãy đến đây, Đại vương! Thiện lai, Đại vương! Tất cả đều thuộc của Đại vương! Đại vương hãy thuyết giảng! Chuyển Luân Thánh Vương bèn nói: Chớ có sát sanh! Chớ có lây của không cho! Chớ có sông tà hạnh trong các dục! Chớ có nói láo! Chớ có uống rượu! Và hãy thọ hưởng những gì đã có để thọ hưởng! Này các Tỷ-kheo, các vua thù nghịch ở hướng Tây đều trở thành chư hầu của Chuyển Luân Thánh Vương. 87. Này các Tỷ-kheo, rồi xe báu ấy chìm xuống biển hướng Tây, vượt qua biển ấy, lăn về hướng Bắc? Chuyển Luân Thánh Vuơng theo sau cùng với bốn loại binh chủng. Và này các Tỷ-kheo5 chỗ nào xe báu ấy dừng lại5 chỗ ấy Chuyển Luân Thánh Vương an trú cùng với bốn loại binh chủng. Này các Tỷ- kheo, các vị vua chư hầu ở hướng Bắc đều đến yết kiến Chuyến Luân Thánh Vương và nói: Hãy đến đây? Đại vương! Thiện lai, Đại vương! Tất cả đều thuộc của Đại vương! Đại vương hãy thuyết giảng! Chuyển Luân Thánh Vương bèn nói: Chớ có sát sanh! Chớ có lấy của không cho! Chớ có sống tà hạnh trong các dục! Chớ có nói láo! Chớ có uống rượu! Và hãy thọ hưởng những gì đã có để thọ hưởng! Này các Tỷ-kheo5 các vua thù nghịch ở hướng Bắc đều trở thành chư hầu của Chuyển Luân Thánh Vương. Này các Tỷ-kheo? khi xe báu ấy đã chinh phục quả đất cho đến hải biên, liền trở về kinh đô và đứng lại như là dính liền trước cửa điện công lý trong nội cung của Chuyển Luân Thánh Vương và chói sáng nội cung của Vua. 88. Nàỵ các Tỷ-kheo? lần thứ hai, Chuyển Luân Thánh Vương . Nay các Tỷ-kheo, lan thứ ba, Chuyển Luân Thánh Vương... Này các Tỷ-kheo, lần thứ

tư, Chuyển Luân Thánh Vương... Nàỵ các Tỷ-kheo? lần thứ năm, Chuyển Luân Thánh Vương... Nàỵ các Tỷ-kheo, lan thứ sáu, Chuyển Luân Thánh Vương... Nàỵ các Tỷ-kheo, lần thứ bảy9 Chuyển Luân Thánh Vương, sau nhiều năm, nhiều trăm năm, nhiều ngàn năm9 cho gọi một người và bảo: -Nàỵ khanh, khi nào khanh thấy xe báu cõi trời có lặn xuống một ít, có rời khỏi vị trí cũ thì báo cho ta biết. -Tâu Đại vương, xin vâng. Nàỵ các Tỷ-kheo, người ấy vâng đáp lời dạy của Chuyển Luân Thánh Vương. Nàỵ các Tỷ-kheo, sau nhiều năm, nhiều trăm năm, nhiều ngàn năm, người ay thây xe bau cõi trời lặn xuong một it, co rời khỏi vị tn cũ. Thây vậy, người ấy liền đến Chuyển Luân Thánh Vương; khi đến xong, liền báo cho Vua biết: Đại ương có biết chăng, xe báu cối trời của Ngài đã lặn xuống một ít, đã rời khỏi vị trí CU? 89. Nàỵ các Tỷ-kheo? Chuyển Luân Thánh Vương liền cho mời Thái tử và nối rằng: -Nàỵ Thái tử thân yêu5 xe báu cõi trời của ta đã lặn xuống một ít? đã rời khỏi vị trí cũ. Ta nghe như sau: “Nếu thiên bảo luân của Chuyển Luân Thánh Vương có lặn xuống một ít và rời khỏi vị trí cũ thì Vua còn sống không bao lâu nữa." Ta đã thọ hưởng dục lạc loài người một cách đầy đủ. Nay đã đến lúc tìm cầu dục lạc chư thiên. Nàỵ Thái tử thân yêu, hãy trị vì trái đất nàỵ cho đến hải biên! Ta sẽ cạo bỏ râu tóc? đắp áo cà-sa, xuất gia, từ bỏ gia đình, sống không gia đình. Nàỵ các Tỷ-kheo9 Chuyển Luân Thánh Vương, sau khi đã khéo đặt Thái tử con đầu trên ngôi vương vj, liền cạo bỏ râu tóc, đap áo cà-sa, xuất gia, từ bỏ gia đình, sống không gia đình. Nàỵ các Tỷ-kheo, sau khi Chuyên Luân Thánh Vương xuất gia bảy ngày, xe báu cõi trời ấy biến mất. 90. Nàỵ các Tỷ-kheo? một người khác đi đến Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ; khi đến nơi, liên tâu với Vua: Đại vương có biết chăng, x báu cõi trời đã biến mất? Nàỵ các Tỷ-kheo9 khi Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ nghe tin xe báu cõi trời đã biến mất, liền không được vui vẻ và cảm thấy sầu muộn. Vua ấy khônẸ đến chỗ Vua Ẩn sĩ và hỏi về Thánh vương Chánh pháp. Vị ấy tự cai trị quoc gia theo ý của mình. Vì cai trị quốc gia theo ý của mình nên quốc gia không được hưng thịnh như trong thời xưa, khi các vua chúa cai trị theo Thánh vương Chánh pháp. Nàỵ các Tỷ-kheo? rồi các vị đại thần, cận thần, tài chánh quan, các cận vệ? các thủ môn quan, các vị sống băng bùa chú tụ họp lại, cùng đến Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ và nói: -Tâu Đại vương, vì Đại vương cai trị quôc gia theo ý Đại vương nên quôc gia không được hưng thịnh như trong* thời xưa, khi các vua chúa cai trị theo

Thánh vương Chánh pháp. Nay có các vị đại thần, cận thần, tài chánh quan, các cận vệ? các thủ môn quan, các vị sống bằng bùa chú, chúng tôi và một số các vị khác thọ trì Thánh vương Chánh pháp. Tâu Đại vương, nếu Đại vương hỏi chúng tôi vê Thánh vương Chánh pháp; nêu được hỏi, chúng tôi sẽ trả lời cho Đại vương rõ về pháp này. 91. Nàỵ các Tỷ-kheo, rồi Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ cho mời họp các vị đại thần, cận thần, tài chánh quan, các cận vệ, các thủ môn quan, các vị sống bằng bùa chú và hỏi về Thánh vương Chánh pháp. Và những vị này được hỏi, đã trả lời về Thánh vương Chánh pháp. Khi nghe họ nói xong, vj vua có sắp đặt sự hộ trì, ngăn chặn5 che chở nhưng không cho người nghèo tiền của, và vì vậy, nghèo đói lan rộng. Vì nghèo đói lan rộng?

một người đã lây vật không cho của những nẹười khác, và hành động ấy được gọi là ăn trộm. Người ta bắt anh ta và dẫn đen trước Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ và tâu Vua: -Tâu Đại vương, người này lấy vật không cho của những người khác, hành động này được gọi là ăn trộm. Này các Tỷ-kheo, khi nghe vậy, Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ nói với người ấy: Này ngươi, có phải ngươi lấy vật không cho của những người khác, tức là ăn trộm? -Tâu Đại vương, sự thật có vậy. Sao lại làm vậy? -Tâu Đại vương, con không có gì để sống! Này các Tỷ-kheo5 Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ liền cho người ấy tiền của và nói: Này ngươi, với tiền của này, ngươi hãy tự nuôi dưỡng, nuôi dưỡng cha mẹ? nuôi dưỡng vợ con, tiến hành các công việc5 thực hiện sự cúng dường với công đức tối thắng cho các vị Sa-môn, Bà-la-môn5 mà kết quả là hưởng lạc thọ hiện tại và sanh thiên giới trong txrơng lai. Này các Tỷ-kheo, người ấy vâng theo lời Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ và tâu: -Thưa vâng, Đại vương. Này các Tỷ-kheo, rôi một người lây vật không cho của những người khác, tức là ăn trộm. Người ta bắt anh ta và dẫn đến trước mặt Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ và tâu Vua: -Tâu Đại vương, người này lấy vật không cho của những người khác, tức là ăn trộm. Này các Tỷ-kheo, khi nghe vậy, Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ nói với người ấy: Này ngươi, có phải ngươi lấy vật không cho của những người khác không, tức là ăn trộm? -Tâu Đại vương, sự thật có vậy. Sao lại làm vậy? -Tâu Đại vương, con không có gì đê sông!

26. KINH CHUYỂN LUÂN THÁNH VƯƠNG sư TỬ HỐNG 465

Này các Tỷ-kheo, Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ liền cho người ấy tiền của và nói: Này ngươi, với tiền của này, ngươi hãy tự nuôi dưỡng, nuôi dưỡng cha mẹ, nuôi dưỡng vợ con? tiến hành các công việc, thực hiện sự cúng dường với công đức tối thắng cho các vị Sa-môn9 Bà-la-môn, mà kết quả là hưởng lạc thọ hiện tại và sanh thiên giới trong tương lai. Này các Tỷ-kheo, người ấy vâng theo lời Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ và tâu: -Thưa vâng, Đại vương. 92. Này các Tỷ-kheo, nhiều người nghe: "Những ai lấy vật không cho của những người khác, tức là ăn trộm, vua cho những người ấy tiền ciỉa.” Nghe vậy, họ nghĩ: "Chúng ta hãy lây vật không cho của những người khác, tức là ăn trộm?5 Này các Tỷ-kheo, lại một người khác lấy vật không cho của những người khác? tức là ăn trộm. Người ta bắt anh ta và dẫn đến trước Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ và tâu Vua: -Tâu Đại vương, người này lây vật không cho của những người khác, tức là ăn trộm. Này các Tỷ-kheo5 khi nghe nói vậy, Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ nói với người ây: -Này ngươi, có phải ngươi lấy vật không cho của những người khác9 tức là ăn trộm? Tâu Đại vương, sự thật có vậy. Sao lại làm vậy? —Tâu Đại vương, con không có gì đê sông! Này các Tỷ-kheo, Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ suy nghĩ: uNeu ai lấy vật không cho của những người khác, tức là ăn trộm, và ta cho họ tiền của thì lấy vật không cho như vậy tăng trưởng. Nay ta phải ngăn chặn triệt để người ấy, hình phạt thích đáng và chặt đàu n6." Này các Tỷ-kheo, Vua Quán đảnh Sát-đê-lỵ ra lệnh cho các người: Này các khanh, hãy lấy dây thật chắc, cột tay ra đằng sau với gút thật chặt, cạo đầu nó, dắt nó đi với tiếng trống khe khắt từ đường này đến đường khác, từ ngã tư này đến ngã tư khác, dắt nó ra khỏi cửa phía Nam, ngăn chặn triệt để người ấy, hình phạt thích đáng và chặt đầu nó. -Tâu Đại vương, thưa vâng. Này các Tỷ-kheo, các người ây vâng theo lệnh của Vua Quán đảnh Sát-đê- lỵ? lấy dây thật chắc, cột tay ra đàng sau với gút thật chặt, cạo

đầu anh ta, dắt anh ta đi với tiếng trống khe khắt từ đường này đến đường khác, từ ngã tư này đến ngã tư khác, dắt anh ta ra khỏi cửa phía Nam, ngăn chặn triệt để người ấy, hình phạt thích đáng và chặt đầu anh ta. 93. Này các Tỷ-kheo? nhiều người nghe: "Những ai lấy vật không cho của

những người khác, tức là ăn trộm, Vua ngăn chặn triệt để họ, hình phạt thích đáng và chém đầu hQ." Nghe vậy? những người ấy nghĩ: "Chúng ta hãy rèn kiếm cho thật bén, với những kiếm bén này, chúng ta sẽ lấy vật không cho của họ5 tức là ăn trộm, sẽ ngăn chặn triệt để chúng, hình phạt thích đáng chúng và chém đầu chiing." Những người ây rèn kiêm bén sau khi rèn kiêm bén xong, họ đi cướp làng, họ đi cướp thôn xóm, họ đi cướp thành, họ đi cướp đường, họ lấy vật không cho, tức là ăn trộm, họ ngăn chặn triệt đê những người mà họ ăn trộm, hình phạt thích đáng và chém đâu những người này. 94. Này các Tỷ-kheo, như vậy? vì không cho người nghèo tiền của nên nệhèo đói tăng thịnh, vì n^hèo đói tăng thịnh nên trộm cắp tăng thịnh, vì trộm cap tăng thịnh nên đao kiếm được tăng thịnh, vì đao kiếm được tăng thịnh nên sát sanh tăng thịnh, vì sát sanh tăng thịnh nên nói láo tăng thjnh, vì nói láo tăng thịnh nên tuổi thọ của loài hữu tình giảm thiểu và sắc đẹp giảm thiểu, vì tuổi thọ giảm thiểu và sắc đẹp giảm thiểu nên loài người tuổi thọ đến tám vạn năm và con của họ thọ bốn vạn năm. Này các Tỷ-kheo, khi loài người thọ bốn vạn năm, một người khác lấy vật không cho, tức là ăn trộm. Người ta bắt người này lại, dẫn đến trước Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ và thưa: -Tâu Đại vương, người này lây vật không cho của những người khác5 tức là ăn trộm. Nàỵ các Tỷ-kheo5 khi nghe nói vậy, Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ nói với người ẩy: Này ngươi, có thật ngươi lấy vật không cho của những người khác, tức là ăn trộm idiong? -Tâu Đại vương, không. Người ấy cố ý nói không thật. 95. Này các Tỷ-kheo, như vậy, vì không cho tiền của những người nghèo nên nghèo đói tăng thịnh vì nghèo đói tăng thịnh nên trộm cắp tăng thịnh, vì trộm cắp tăng thịnh nên đao kiếm tăng thịnh, vì đao kiếm tăng thịnh nên sát sanh tăng thịnh, vì sát sanh tăng thịnh nên nói láo tăng thịnh, vì nói láo tăng thịnh nên tuổi thọ của loài người giảm thiểu và sắc đẹp giảm thiểu, vì tuổi thọ giảm thiểu và sắc đẹp giảm thiểu nên loài người tuổi thọ đến bốn vạn năm và con của họ thọ hai vạn năm. Này các Tỷ-kheo5 khi loài người tuổi thọ đến hai vạn năm, một người khác lấy vật không cho của những người khác, tức là ăn trộm. Một người khác báo với Vua Quán đảnh Sát-đế-lỵ ve người ấy: -Tâu Đại vương, người này đã lấy vật không cho của những người khác, tức là ăn trộm. A . Như vậy người ây đã bị nói xâu.

96. Này các Tỷ-kheo, như vậy5 vì không cho tiền của những người nghèo nên nghèo đói tăng thịnh, vì nghèo đói tăng thịnh nên trộm cắp tăng thịnh... vì nói xấu được tăng thịnh nên tuổi thọ loài người giảm thiểu và sắc đẹp giảm thiểu. Vì tuổi thọ của họ giảm thiểu và sắc đẹp giảm thiểu nên tuổi thọ loài người chỉ có hai vạn năm và con của họ chỉ thọ một vạn năm. Này các Tỷ-kheo, khi tuổi thọ loài người đến một vạn năm? một số chúng sanh có sắc đẹp? một số không có sắc đẹp. Những chúng sanh không có sắc đẹp tham đắm những chúng sanh có sắc đẹp và có tà hạnh với vợ những người khác.

97. Này các Tỷ-kheo, như vậy? vì không cho tiền của những người nghèo nên nghèo đói tăng thịnh, vì nghèo đói tăng thịnh nên trộm cắp tăng thịnh... nên tà dâm tăng thịnh, vì tà dâm tăng thịnh nên tuổi thọ loài người giảm thiểu và sắc đẹp giảm thiểu. Vì tuổi thọ của họ giảm thiểu và sắc đẹp giảm thiểu nên tuổi thọ loài người chỉ có một vạn năm và con của họ chỉ thọ năm ngàn năm. 98. Này các Tỷ-kheo? khi tuổi thọ loài người chỉ có năm ngàn năm thì hai pháp tăng thịnh, tức là ác khẩu và nói lời phù phiếm. Khi hai ph này tăng thịnh thời tuôi thọ các loài hữu tình giảm thiêu, săc đẹp giảm thiêu. Vì tuổi thọ của họ giảm thiểu và sắc đẹp giảm thiểu nên tuổi thọ loài người chỉ còn năm ngàn năm và con của họ một số người sống hai ngàn năm trăm năm, một số người sống hai ngàn năm. 99. Này các Tỷ-kheo, khi tuổi thọ loài người chỉ có hai ngàn năm trăm năm? tham và sân tăng thịnh. Vì tham và sân tăng thịnh nên tuôi thọ các loài hữu tình giảm thiêu và săc đẹp giảm thiêu. Vì tuôi thọ của họ giảm thiêu và săc đẹp giảm thiểu nên tuổi thọ loài người chỉ có hai ngàn năm trăm năm và các người con chỉ có một ngàn năm. e 9 e e 100. Này các Tỷ-kheo, khi tuôi thọ loài ngườỉ chỉ có một ngàn năm thì tà kiến tăng thịnh. Vì tà kiến tăng thịnh nên tuổi thọ các loài hữu tình giảm thiêu và săc đẹp giảm thiêu. Vì tuôi thọ của họ giảm thiêu và săc đẹp giảm thiêu nên tuôi thọ loài người chỉ có một ngàn năm và các người con chỉ có năm trăm năm. 101. Này các Tỷ-kheo, khi tuổi thọ loài người chỉ có năm trăm năm thì ba pháp tăng thinh: Phi pháp dục? phi lý tham và tà kiến. Khi ba pháỊ) này tăng thịnh thời tuổi thọ của các loài hữu tình giảm thiểu, sắc đẹp giảm thiểu. Vì tuổi thọ của họ giảm thiểu và sắc đẹp giảm thiểu nên tuổi thọ loài người chỉ có năm trăm năm, còn những người con, một số sống đến hai trăm năm mươi năm, một số sống đến hai trăm năm. Này các Tỷ-kheo, khi tuổi thọ loài người chỉ có hai trăm năm mươi năm, những pháp sau này tăng thịnh: Thiếu sự hiếu kính đối với cha mẹ; thiếu sự kính lễ đối với các vị Sa-môn? Bà-la-môn; thiếu sự kính trọng đối với các vị đứng đầu trong gia đình. 102. Này các Tỷ-kheo, như vậy, vì không cho tiên của những người nghèo nên nghèo đói tăng thịnh, vì nghèo đói tăng thịnh nên trộm cắp tăng thịnh, vì

trộm căp tăng thịnh nên đao kiêm tăng thịnh, vì đao kiêm tăng thịnh nên sát sanh tăng thịnh, vì sát sanh tăng thịnh nên nói láo tăng thịnh, vì nói láo tăng thịnh nên nói xấu tăng thịnh, vì nói xấu tăng thịnh nên tà hạnh tăng thịnh, vì tà hạnh tăng thịnh nên hai pháp tăng thịnh tức là ác khẩu và nói lời phù phiếm, vì hai pháp này tăng thịnh nên tham và sân tăng thịnh, vì tham và sân tăng thịnh nên tà kiến tăng thịnh, vì tà kiến tăng thịnh nên ba pháp tăng thịnh: Phi pháp dục, phi lý tham và tà kiến. Vì ba pháp này tăng tìiịnh nên các pháp sau đây tăng thịnh: Thiếu sự hiếu kính đối với cha mẹ; thiếu sự kính lễ đối với các vị Sa-môn, Bà-la-môn; thiếu sự kính trọng đối với các vị đứng đầu trong gia đình. Vì những pháp này tăng thịnh nên tuổi thọ các loài hữu tình này giảm thiểu và sắc đẹp giảm thiểu, vì tuổi thọ giảm thiểu và săc đẹp giảm thiểu nên loài người chỉ sông có hai trăm năm mươi năm, và các người con chỉ có một trăm năm. 103. Này các Tỷ-kheo, một thời sẽ đến khi những người con của loài người chỉ sống đến mười tuổi. Này các Tỷ-kheo, khi tuổi thọ loài người chỉ còn mười tuổi, con gái đến năm tuổi sẽ lập gia đình. Này các Tỷ-kheo9 khi tuổi thọ loài người chỉ có mười tuổi, các loại

sau này sẽ biến mất, tức là tô, lạc, dầu, đường cát và muối. Này các Tỷ-kheo? khi tuổi thọ loài người chỉ có mười tuổi, loại hột kudrũsa trở thành món ăn tối thượng. Này các Tỷ-kheo, như hiện nay, cháo thịt là những món ăn tối thượng; cũng vậy5 này các Tỷ-kheo, khi tuổi thọ loài người đến mười tuổi, loại hột kudrũsa trở thành món ăn tối thượng. Khi tuổi thọ loài người đến mười tuổi, mười thiện hạnh hoàn toàn biến mất và mười bất thiện hạnh tăng thịnh tối đa. Này các Tỷ-kheo5 khi tuổi thọ loài người đến mười tuổi, chữ thiện cũng sẽ không còn, nói gì ai là người làm điều thiện. Này các Tỷ-kheo, khi tuổi thọ loài người đến mười tuổi, những ai thiếu sự hiếu kính đối với cha mẹ; thiếu sự hiếu kính đối với Sa-môn, Bà-la-môn; thiếu sự cung kính đối với người đứng đầu trong gia dinh, những người ấy sẽ được người ta lễ bái, tán dương. Này các Tỷ-kheo, như hiện nay, những ai hiếu kính đối với cha mẹ; kính lê đôi với các vị Sa-môn, Bà-la-môn; cung kính đôi với những người đứng đầu trong gia đình? những người ấy được người ta lễ bái5 tán dương; cũng vậy? này các Tỷ-kheo5 khi tuổi thọ loài người đến mười tuổi, những ai thiếu sự hieu kính đối với cha mẹ; thiếu sự kính lễ đối với các vị Sa-môn5 Bà-la-môn; thiếu sự cung kính đối với các vị đứng đầu trong gia đình, những người ấy được người ta lễ bái, tán dương. Này các Tỷ-kheo5 khi tuổi thọ loài người chỉ có mười tuổi5 không có phân biệt mẹ hay bá mẫu hay thúc mẫu, vợ con của sư trưởng, chị dâu của cha. Thế giới rơi vào thông dâm như dê? gà, heo, chó và chó rừng. Này các Tỷ-kheo, khi tuôi thọ loài người chỉ có mười tuôi, các loài hữu tình đôi với nhau hại tâm rất mãnh liệt? sân tâm rất mãnh liệt, ác ý rất mãnh liệt, sát tâm rất mãnh liệt. Mẹ đối với con, con đối với mẹ, cha đối với con, con đối với cha, anh đối với em, em đối với anh, em đối với chị, chị đối với em hại tâm rất mãnh liệt, sân tâm rất mãnh liệt, ác ỵ rất mãnh liệt, sát tâm rất mãnh liệt. Này các Tỷ-kheo, như người thợ săn khi thấy loài thú, hại tâm rất mãnh liệt khởi lên, sân tâm rất mãnh liệt,

. r z. 9 e e r và các người con sẽ lên đên tám ngàn tuôi. Tuôi thọ loài người lên đên tám ngàn tuổi và các con sẽ lên đến hai vạn tuổi. Tuổi thọ loài người lên đến hai vạn tuổi và các người con sẽ lên đên bôn vạn tuôi. Tuôi thọ loài người lên đên bôn vạn tuổi và các người con sẽ lên đến tám vạn tuổi. Này các Tỷ-kheo, khi tuổi thọ loài người lên đến tám vạn tuổi, các người con gái đến năm trăm tuổi có thể thành lập gia đình. 106. Này các Tỷ-kheo, khi tuôi thọ loài người lên đên tám vạn tuôi5 ba chứng bệnh sau đây có mặt: Lòng dục5 tham ăn và già. Này các Tỷ-kheo? khi tuổi thọ loài người lên đến tám vạn tuổi, nước Jambudipa (Diêm-phù-đề) này sẽ rất hùng mạnh và phong phú. Các làng mạc, tỉnh thành, kinh đô ở sát nhau đến nỗi con gà gáy bên này, bên kia có thể nghe được. Này các Tỷ-kheo5 Idii tuổi thọ loài người lên đên tám vạn tuôi, nước Jambudipa này sẽ rất phôn thịnh với người Avĩci (A-tỳ địa ngục), giống như rừng lau hay rừng sậy. Này các Tỷ-kheo5 khi tuổi thọ loài người lên đên tám vạn tuổi, thành phô Bãrãnasĩ (Ba-la-nại) này là kinh đô tên gọi Ketumatĩ, rât là htưig mạnh, phong phú9 đông dân cư và ăn uống đây đủ. Này các Tỷ-kheo, khi tuôi thọ loài người lên đến tám vạn tuổi? tại nước Jambudipa này9 sẽ có tám vạn bốn ngàn thành phố và Ketumatĩ sẽ là kinh đô tối thượng. Này các Tỷ-kheo, khi tuổi thọ loài người lên đến tám vạn tuổi, ở kinh đô Ketumatĩ, có vị Chuyển Luân Thánh Vương tên là Sankha ra đời5 là vị Pháp vương, lấy

Chánh pháp trị nước, chinh phục thiên hạ bốn phương, cai trị các quốc độ, và đầy đủ bảy món báu, tức là xe báu, voi báu, ngựa báu, châu báu, nữ báu, cư sĩ báu và thứ bảy la tướng quân báu. Vị ấy có hơn một ngàn hoàng tử9 dõng kiện, hùng mạnh, nhiếp phục ngoại địch, vị này trị vì quả đất này cho đến hải biên, dùng Chánh pháp trị quốc, không dùng trượng, không dùng kiếm. 107. Này các Tỷ-kheo, khi tuổi thọ loài người lên đến tám vạn tuổi, có Thế Tôn tên là Metteyya sẽ ra đời5 là vị A-la-hán, Chánh Đẳng Giác, Minh Hạnh Túc, Thiện Thệ, Thế Gian Giải, Vô Thượng Si, Điều Ngự Trượng Phu, Thiên Nhơn Sư, Phật, Thế Tôn như Ta nay sanh ra ở đời này, là bậc A-la-hán, Chánh Đẳng Giác, Minh Hạnh Túc, Thiện Thệ, Thế Gian Giải, Vô Thượng Si, Điều Ngự Trượng Phu, Thiên Nhơn Su, Phật, Thế Tôn. Vị này tự mình biết, chứng và tuyên thuyết quả đất này gồm có Thiên giới, Ma giới, Phạm thiên giới? thế giới này với Sa-môn, Bà-la-môn9 loài trời, loài người như Ta hiện nay tự mình biêt, chứng và tuyên thuyết quả đất này gồm có Thiên giói, Ma gi&i, Phạm thiên giói, thế giới này với Sa-môn9 Bà-la-môn? loài trời và loài người. Vị này sẽ thuyết pháp sơ thiện, trung thiện, hậu thiện, với văn tự nghĩa lý đầy đủ và tuyên thuyết đời sống Phạm hạnh hoàn toàn đầy đủ thanh tịnh như Ta hiện nay thuyết pháp sơ thiện, trung thiện, hậu thiện, với văn tự nghĩa lý đây đủ và tuyên thuyết đời sống Phạm hạnh hoàn toàn đầy đủ thanh tịnh. Vị này sẽ có khoảng vài ngàn vị Tỷ- kheo đoanh vây như Ta hiện nay có khoảng vài trăm vị Tỷ-kheo đoanh vây vậy. 108. Này các ly-kheo, Vua Sankha sẽ cho thiết lập cung điện mà Vua Mahãpanãda đã thiết lập. Sau khi thiết lập? Vua trú tại đó. Sau đó5 Vua lại bố

Này các Tỷ"kheo? thế nào là vị Tỷ-kheo tài sản được tăng thịnh? Này các Tỷ-kheo, ở dây, vị Tỷ-kheo an trú, biến mãn một phương với tâm câu hữu với từ, cũng vậy phương thứ hai, cũng vậy phương thứ ba, cũng vậy phương thứ tư. Như vậy cùng khắp thế giới, trên, dưới, bề ngang, hết thảy phương xứ, cùng khắp vô biên giới, vị ây an trú, biên mãn với tâm câu hữu với từ, quảng dại, vô biên, không hận9 không sân. ... với tâm câu hữu với bi... với tâm câu hữu với hỷ... vị ấy an trú, biến mãn với tâm câu hữu với xả5 quảng dại, vô biên, không hận5 không sân. Này các Tỷ-kheo, như vậy vị Tỷ-kheo tài sản được tăng thịnh. Này các Tỷ-kheo5 như thế nào là vị Tỷ-kheo thế lực được tăng thịnh? Này các Tỷ-kheo, ở dây, vị Tỷ-kheo, với sự diệt tận các lậu hoặc, tự mình biêt và chứng, đạt đến và an trú ngay trong hiện tại Tâm giải thoát, Tuệ ệiải thoát, không còn các lậu hoặc. Này các Tỷ-kheo, như vậy là vị Tỷ-kheo thê lực được tăng thịnh. Này các Tỷ-kheo, Ta quán sát và thấy không có một uy lực nào khác khó nhiếp phục hơn uy lực của Ma vương. Này các Tỷ-kheo? chính nhờ chấp nhận và thực hành những thiện pháp ấy mà công đức này được tăng thịnh. Thế Tôn thuyết giảng như vậy5 các Tỷ-kheo ấy hoan hỷ tín thọ lời dạy của The Ton.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.